

## PLACE

### Land Acknowledgement

**It is important to recognize that the Gur Sikh Temple stands on the unceded territory of the Sto:lo peoples. This land was unlawfully taken and claimed by colonial powers and we acknowledge that this is the unceded and ancestral land of the Sto:lo.**

We recognize that the stories of transnational marriages and migrations contribute to the colonization of Indigenous lands. Although most immigrants who came to this country were unaware of the history and legacies of Canadian oppressive powers (which continue today), it is important to understand how our presence as settlers contributes to the colonial enterprise.

Most of the photographs in this exhibit were taken in the Abbotsford Gur Sikh Temple, where you are currently standing. It is fitting that this exhibition takes place here to recognize the importance of this gurdwara as a significant site in the story of Panjabi Sikh migration and settlement to Canada.

## ਸਥਾਨ

### ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਮਾਨਤਾ

**ਇਹ ਪਛਾਣਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰਸਿੱਖ ਟੈਂਪਲ ਸਟੇ: ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗੈਰ-ਸਮਰਪਣ ਵਾਲੀ ਜ਼ਮੀਨ 'ਤੇ ਹੈ।**

ਅਸੀਂ ਪਛਾਣਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਆਹਾਂ ਅਤੇ ਪਰਵਾਸ ਦੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਆਦਿਵਾਸੀ ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਦੇ ਬਸਤੀਕਰਨ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਆਏ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਦਮਨਕਾਰੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ (ਜੋ ਅੱਜ ਵੀ ਜਾਰੀ ਹਨ) ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਵਿਰਾਸਤ ਤੋਂ ਅਣਜਾਣ ਸਨ, ਇਹ ਸਮਝਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਬਸਤੀਵਾਦੀ ਉੱਦਮ ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਕਿਵੇਂ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਇਸ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਤਸਵੀਰਾਂ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਗੁਰਸਿੱਖ ਟੈਂਪਲ ਵਿੱਚ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਇਹ ਧਿਆਨਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਇਸ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦੀ ਮਹੱਤਾ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖ ਪਰਵਾਸ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਵਸਣ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸਥਾਨ ਵਜੋਂ ਪਛਾਣਨ ਲਈ ਲਗਾਈ ਗਈ ਹੈ।